

CANDIDATE
NAME

| |
|--|
| |
|--|

CENTRE
NUMBER

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | | | | |
|--|--|--|--|--|

CANDIDATE
NUMBER

| | | | |
|--|--|--|--|
| | | | |
|--|--|--|--|



MANDARIN CHINESE (PRINCIPAL)

9778/02

Paper 2 Listening, Reading and Translation

May/June 2015

2 hours 30 minutes

Candidates answer on the Question Paper.

Additional Materials: Candidates must have individual listening equipment
Prescribed dictionary

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.
Write in dark blue or black pen.
Do not use staples, paper clips, glue or correction fluid.
DO NOT WRITE IN ANY BARCODES.

Answer **all** the questions in the spaces provided. There are instructions about how to answer the questions, and which language to answer in, above each item on the question paper.
You may approach the sections in any order you wish.

Section 1: Listening

You are advised to spend 30 minutes on this section.
You need not write in full sentences in responses to Listening Text (d).
You are reminded to write your response to Listening Text (e) in continuous English prose.
You may listen to the passages as many times as you wish on your individual listening equipment.

Section 2: Reading

You are advised to spend 45 minutes on this section.
Full sentences are not required in the comprehension exercises.

Section 3: Chinese sayings

You are advised to spend 15 minutes on this section.

Section 4: Translation

You are advised to spend 1 hour on this section.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.

The syllabus is approved for use in England, Wales and Northern Ireland as a Cambridge International Level 3 Pre-U Certificate.

This document consists of **13** printed pages and **3** blank pages.

SECTION 1: LISTENING (20 marks)

Exercise 1 Questions 1–3

Listening Text (a)

Listen to the words and write down the correct pinyin with tones.

1 [1]

2 [1]

3 [1]

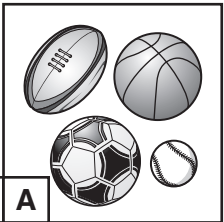

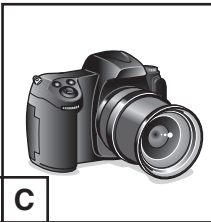
[3 marks]

Exercise 2 Questions 4–5

Listen to Texts (b) and (c) and answer the questions by ticking the correct answer(s).

Listening Text (b)

4 According to the recording, which of the following leisure activities helps people relax? Tick **one** box.

| | | |
|---|---|---|
| Sports | Travel | Photography |
|  |  |  |
| <input type="checkbox"/> A | <input type="checkbox"/> B | <input type="checkbox"/> C |

[1]

Listening Text (c)

5 What are the benefits of travel mentioned in the recording?

Tick **two** boxes.

A Making friends

B Enjoying the scenery

C Visiting historical sites

D Understanding local customs

[2]

[3 marks]

Exercise 3 Questions 6–9

Listening Text (d)

Electric cars in China

Listen to Text (d) and answer the following questions in English.

- 6 Why does the global motor industry want to promote electric cars in China? Give **two** reasons.
- (i) [1]
- (ii) [1]
- 7 How have electronic cars been received by the Chinese market?
- [1]
- 8 According to the interviews conducted by journalists, what do people think of electric cars?
- (i) [1]
- (ii) [1]
- (iii) [1]
- 9 What has the Chinese government done to encourage people to use electronic cars?
- [1]

[7 marks]

Exercise 4 Question 10

Listening Text (e)

Developing Countries and Globalisation

10 Listen to Text (e) and summarise its content according to the bullet points provided in no more than 75 words of continuous English prose.

- the opportunities for developing countries as a result of globalisation
- the problems that developing countries are facing as a result of globalisation

[7 marks]

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

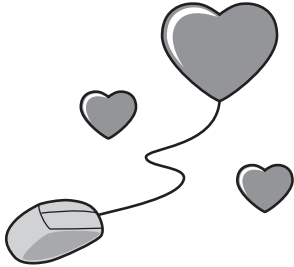
.....

TURN OVER FOR SECTION 2

SECTION 2: READING (18 marks)

Reading Text (a)

Read Text (a) which is about the internet dating in China and answer the questions.



婚恋网

中国男女的婚恋观念正在改变着。

中国目前男多女少、夫妻年龄差距加大、离婚率上升。此外,城市里‘快餐式’的生活方式以及父母对孩子婚姻的高度关注导致了中国人选择爱人的过程变得越来越复杂。现在的年轻人谈恋爱更喜欢用文字交往的方式。有时候两个人的距离很近,却仍然用网络,或者手机短信交流,因此婚恋网越来越受到欢迎。

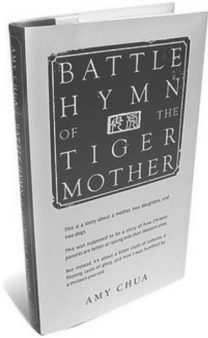
尽管有一些人对这类婚恋交友网站抱怀疑态度,但是根据有关调查表明,这些网站为中国1.8亿单身男女提供了一个很好的交友和婚恋平台。有些婚恋网站大力打广告并和电视台合作,引起人们更多的兴趣。

Glossary:

怀疑 = to suspect, suspicion

Reading Text (b)

Read Text (b) which is about the role of 'tiger' parents and the relevant research, and answer the questions.



耶鲁大学法学院教授蔡美儿在她作的《虎妈战歌》这本书中讲述了自己的观点。她说，典型的亚洲妈妈把学业和音乐才能看得比适合儿童干的趣事（比如玩耍和约会）更重要。蔡美儿写道：她永远不会允许她的女儿看电视、玩电脑游戏或参加学校戏剧表演。

为此一位人类发展与家庭科学专家对300多个美国华人家庭进行了长达十年的研究。上个月，研究结果发表在一份心理学杂志上。

研究发现：严厉的“虎爸”、“虎妈”的孩子成绩并不理想，情感上的问题多，与家人也疏远。而且在这份研究中，大多数华人父母其实属于“支持型”父母，他们的孩子有不错的学术表现，同时又不觉得生活在压力下。这些孩子还和家人很亲密。

Glossary:

耶鲁 = Yale

蔡美儿 = Cai Mei'er

Exercise 3 Questions 17–21

17 According to Professor Cai, apart from academic study, what do typical Asian mothers consider as far more important than children’s fun activities?

..... [1]

18 Name **three** activities Professor Cai forbids her children to do.

(i)

(ii)

(iii) [3]

[4 marks]

19 Where were the findings of the 10 year study published? Circle the correct answer.

(a) parenting magazine (b) women’s magazine (c) psychology magazine [1]

20 According to the findings, what category of parent do most Chinese parents fall into? Circle the correct answer.

(a) unrealistic (b) supportive (c) indulgent [1]

21 According to the end of this text, what **three** characteristics are the children of most Chinese parents said to possess?

(i)

(ii)

(iii) [3]

[5 marks]

SECTION 3: CHINESE SAYINGS (CHENGYU) (6 marks)

Exercise 1 Question 22

22 For each of the following *chengyu*:

- (i) provide a translation, **and**
- (ii) add an explanation in English.

Example:

指鹿为马: (i) **Translation:** calling a stag a horse
 (ii) **Explanation:** deliberately misrepresenting

(a) 自相矛盾

(i) **Translation:**
 [1]

(ii) **Explanation:**
 [1]

(b) 骄兵必败

(i) **Translation:**
 [1]

(ii) **Explanation:**
 [1]

(c) 守株待兔

(i) **Translation:**
 [1]

(ii) **Explanation:**
 [1]

[6 marks]

TURN OVER FOR SECTION 4

SECTION 4: TRANSLATION (16 marks)

Exercise 1 Question 23

- 23 Translate the following passage into English. It is about some advice given to young people. Conveying the meaning of the passage is more important than literal correctness.

刚刚毕业走上社会的年轻人，充满了热情，他们有着活跃的思想，梦想着丰富的经历和成功的事业。可是，社会是一所复杂的大学校，为了帮助年轻人有一个好的开始，一些先行者提出了以下建议：

- 不仅要学会准时，更要学会提前。
- 对于一份工作，要么不做，要做就要做好。
- 要有目标和计划。一个又一个小目标加起来，就成了你一生的大目标。
- 管住自己的嘴巴。不要谈论自己；更不要议论别人，尤其是议论别人的短处，这些会降低你的人格。

Glossary:

先行者 = pioneer

[16 marks]

BLANK PAGE

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge International Examinations Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cie.org.uk after the live examination series.

Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.